

# INSTRUCTION

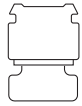
## SDGVL . LED ETM

Regiolux GmbH  
 D-97484 Königsberg/Bay.  
 Telefon (0 95 25) 89-0  
 Telefax (0 95 25) 89 73 4  
 http://www.regiolux.de  
 e-Mail: info@regiolux.de

# REGIOLUX

Diese Leuchte enthält ein  
 Leuchtmittel der  
 Energieeffizienzklasse **B**  
 This luminaire contains a  
 light source of energy  
 efficiency class **B**

ETM

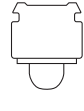


SDGLK

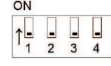


14760

- - - - ~ 5000 lm / 30W
- - - ON ~ 5200 lm / 31W
- - ON - ~ 5500 lm / 33W
- - ON ON ~ 5700 lm / 35W
- ON - - ~ 5900 lm / 36W
- ON - ON ~ 6100 lm / 38W
- ON ON - ~ 6400 lm / 39W
- ON ON ON ~ 6600 lm / 41W
- ON - - - ~ 6800 lm / 42W
- ON - - ON ~ 7100 lm / 44W
- ON - ON - ~ 7300 lm / 46W
- ON - ON ON ~ 7500 lm / 47W
- ON ON - - ~ 7700 lm / 49W
- ON ON - ON ~ 7900 lm / 51W
- ON ON ON - ~ 8100 lm / 52W
- ON ON ON ON ~ 8300 lm / 54W

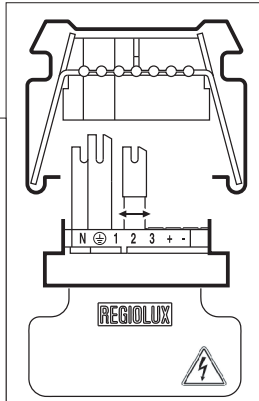


SDGLB

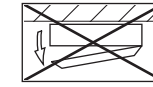


14731

- - - - ~ 5300 lm / 30W
- - - ON ~ 5600 lm / 31W
- - ON - ~ 5800 lm / 33W
- - ON ON ~ 6100 lm / 35W
- ON - - ~ 6300 lm / 36W
- ON - ON ~ 6600 lm / 38W
- ON ON - ~ 6800 lm / 39W
- ON ON ON ~ 7100 lm / 41W
- ON - - - ~ 7300 lm / 42W
- ON - - ON ~ 7600 lm / 44W
- ON - ON - ~ 7800 lm / 46W
- ON - ON ON ~ 8000 lm / 47W
- ON ON - - ~ 8300 lm / 49W
- ON ON - ON ~ 8500 lm / 51W
- ON ON ON - ~ 8700 lm / 52W
- ON ON ON ON ~ 9000 lm / 54W



**Achtung:**  
 Leuchte nicht öffnen!  
 Garantieverlust!

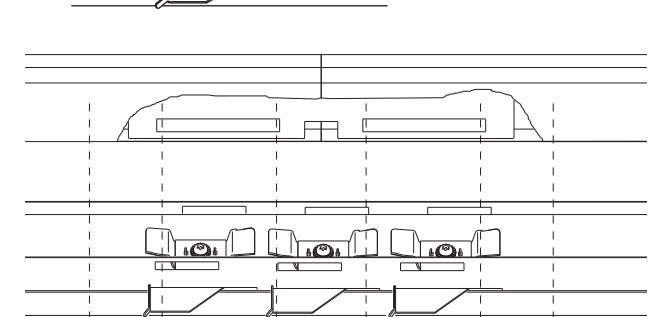
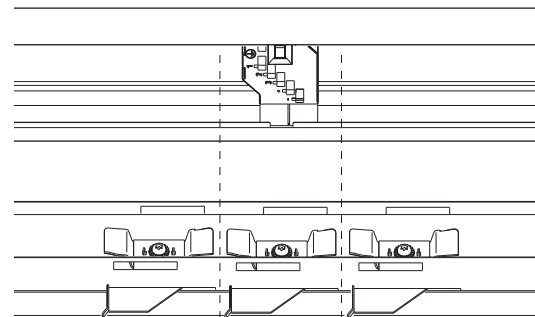
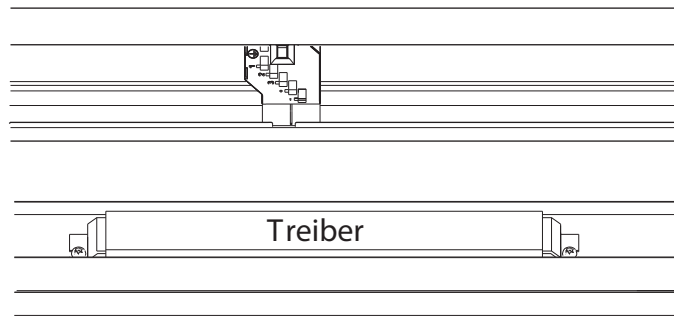
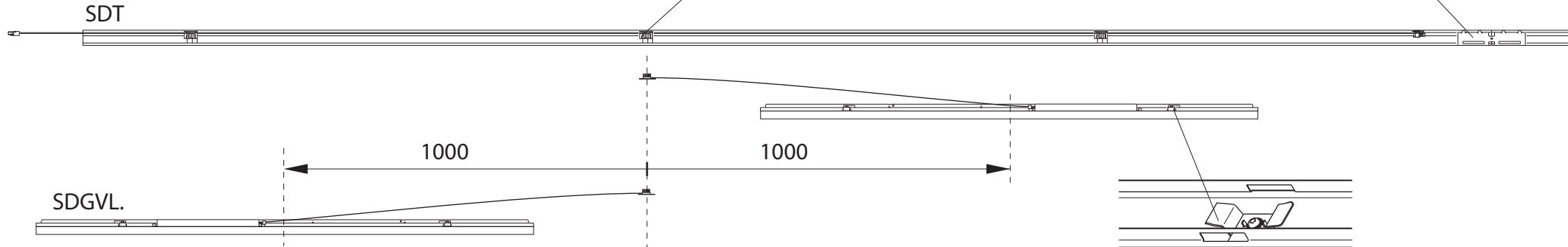
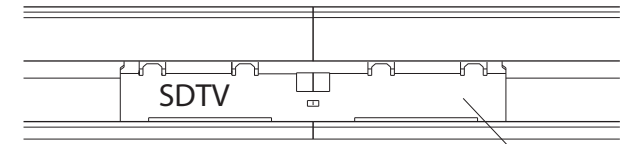
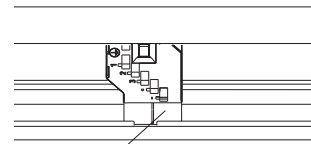
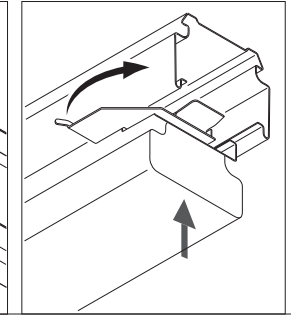
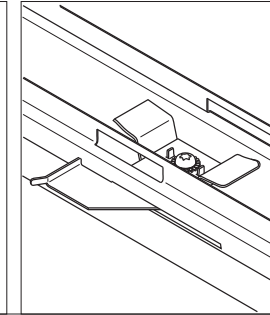


**Attention:**  
 Don't open the luminaire!  
 Loss of Guarantee!



**Attention:**  
 N'est pas ouvrir le luminaire!  
 Perte de garantie!

**Atención:**  
 Non abrir la luminara!  
 Pérdida de garantía!



# LED



## Sicherheitshinweise

(D)



## Safety Information

(GB)



## Consignes de sécurité

(F)



### Allgemeine Sicherheitshinweise

- Montage, Inbetriebnahme und Wartung nur durch Elektrofachkraft.
- Arbeiten Sie nie bei anliegender Spannung an der Leuchte.
- Lebensgefahr durch Stromschlag!
- Elektrischer Anschluss muss ordnungsgemäß, entsprechend allen geltenden Normen und sonstigen nationalen und internationalen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften erfolgen.
- Beschädigte Leuchten dürfen nicht betrieben werden.
- Sicherheitshinweise und Montageanleitung beachten und aufbewahren
- Keine Haftung für Schäden durch unsachgemäßen Einsatz.
- Bei Instandsetzung nur Originalteile verwenden.
- Tragfähigkeit der Decke und Befestigungselemente sicherstellen.
- Leuchte ausschließlich für Innenraumeinsatz und Umgebungstemperaturen bis 25°C geeignet, sofern mittels Etikettierung der Leuchte nicht anders beschrieben.



### Betrieb der Leuchte

- Ungewöhnliche Dunkelstellen können auf Teilausfall von LED hinweisen. Regelmäßig prüfen und betroffene Leuchten austauschen. Die Lichtquelle (LED) dieser Leuchte darf nicht durch den Anwender ausgetauscht oder ersetzt werden.
- Eine Überschreitung der zulässigen Umgebungstemperatur reduziert die Lebensdauer der Leuchte, im Extremfall droht Frühausfall.
- Die Betauung der Leuchte ist zu vermeiden.
- Jegliche mechanische Belastung der LED Platinen ist unzulässig.
- LED können durch elektrostatische Entladung (ESD) geschädigt werden, bis hin zum Totalausfall. Direkte Berührung ist stets zu vermeiden.
- In Abhängigkeit von deren Konzentration können Chemikalien die LED-Module angreifen und zu Lichtstromreduktion, Drift der Lichtfarbe bzw. Totalausfall führen. Direkter Kontakt mit Säuren, Laugen, Lösemitteln, flüchtigen organischen Verbindungen bzw. Ölen ist stets zu vermeiden. Um Schäden durch Ausgasungen zu vermeiden, ist eine ausreichende Be- und Entlüftung zu gewährleisten.
- Zur Vermeidung von EMV-Problemen Durchgangsverdrahtung nicht unmittelbar entlang der Leuchtenverdrahtung führen.
- Steuereingänge von dimmbaren Leuchten mit handelsüblichen für Netzspannung geeigneten Leitungen anschließen.



### Änderungen unserer Produkte

Veränderung, Umarbeitung, Umkennzeichnung von Produkten können deren technische Eigenschaften negativ beeinflussen, diese zerstören und möglicherweise Folgeschäden an anderen Objekten verursachen. Für durch derartige Änderungen verursachte Schäden kann der Hersteller nicht verantwortlich gemacht werden.

▽+ IP5x - nicht leitfähiger Staub

▽+ IP6x - leitfähiger und nicht leitfähiger Staub



### General Safety Information

- Installation, commissioning and maintenance only by qualified electrician.
- Never perform any work on the luminaire with voltage applied. Danger to life due to electric shock!
- Electric connection must be appropriate according to all applicable standards and other national and international safety and accident prevention regulations.
- Damaged luminaires must not be operated.
- Observe and retain safety instructions and mounting instructions
- No liability is accepted for damages resulting from improper use.
- Use genuine parts only for repair.
- Ensure stability of the ceiling and fastening elements.
- The luminaire is exclusively intended for interior rooms and ambient temperatures not exceeding 25°C, unless otherwise described by labeling the luminaire.



### Operation of the luminaire

- Abnormal dark spots may be an indication of partial failure of LEDs. Inspect regularly and replace the luminaires affected. The light source (LED) of this luminaire must not be exchanged or replaced by the user.
- Exceeding the permissible ambient temperature will reduce the luminaire's lifecycle, resulting in premature failure in extreme cases.
- Avoid condensation of the luminaire.
- Any mechanical load to the LED circuit boards is not permitted.
- LEDs can be damaged by electrostatic discharge (ESD). This may result in total failure. Always avoid direct contact.
- Depending on their concentration, chemicals can corrode the LED modules and lead to reduction of luminous flux, drift of luminous colour and/or total failure. Always avoid direct contact with acids, bases, solvents, volatile organic compounds and/or oils. Ensure sufficient ventilation to prevent damage by gas release.
- Avoid ESD problems by not routing feed-through wiring directly along the wiring of the luminaire.
- Connect control inputs of dimmable luminaires with standard cables suitable for power supply voltage.



### Changes to our products

Modification, reworking, re-marking of products can have a negative impact on their technical properties, destroy them and possibly cause consequential damage to other objects. The manufacturer cannot be held responsible for damage caused by such changes.

▽+ IP5x - dust nonconductive

▽+ IP6x - dust conductive and dust nonconductive



### Consignes générales de sécurité

- Montage, mise en service et maintenance uniquement par un électricien spécialisé.
- Ne travaillez jamais sur un luminaire sous tension. Danger de mort par choc électrique !
- Le branchement électrique doit être réalisé de manière correcte et conforme à toutes les normes en vigueur et autres prescriptions nationales et internationales relatives à la sécurité et à la prévention des accidents.
- Ne pas faire fonctionner de luminaires défectueux.
- Respecter et conserver les consignes de sécurité et les instructions de montage
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages dus à une utilisation incorrecte.
- Utiliser uniquement des pièces d'origine pour la réparation.
- Veiller à ce que la capacité portante du plafond et des éléments de fixation soit suffisante.
- Sauf indication contraire indiquée sur l'étiquette du luminaire, luminaire conçu uniquement pour une utilisation en intérieur et une température ambiante maximale de 25 °C.



### Fonctionnement du luminaire

- Des zones d'ombre inhabituelles peuvent indiquer une défaillance partielle des LED. Contrôler régulièrement et remplacer les luminaires concernés. Utilisateur n'est pas autorisé à échanger ou à remplacer la source de lumière (LED) de ce luminaire.
- Le dépassement des températures ambiantes admissibles réduit la longévité du luminaire; dans les cas extrêmes, cela peut entraîner des pannes prématurées.
- Éviter toute condensation sur le luminaire.
- Ne jamais soumettre les platines à LED à des charges mécaniques.
- Les décharges électrostatiques (DES) peuvent endommager les LED et entraîner leur destruction totale. Toujours éviter le contact direct.
- En fonction de leur concentration, les produits chimiques peuvent attaquer les modules à LED et entraîner une baisse du flux lumineux, une dérive de la température de couleur voire une panne totale. Toujours éviter le contact direct avec les acides, les lessives alcalines, les solvants, les composés et huiles organiques volatils. Assurer une ventilation et une aération suffisantes pour éviter les dégâts dus aux dégagements de gaz.
- Pour éviter les problèmes de CEM, ne pas poser le câblage de liaison directement à côté du câblage du luminaire.
- Brancher les entrées de commande des luminaires à gradation à l'aide de câbles standard adaptés à la tension secteur.



### Modification de nos produits

La modification, la transformation et la modification de marquage des produits peuvent avoir une influence négative sur leurs propriétés techniques, détériorer les produits et causer des dommages indirects sur d'autres objets. Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages causés par ces modifications.

▽+ IP5x - non conductrice de la poussière

▽+ IP6x - poussière conductrice et de la poussière non conductrice

## Information für Wartung, Reinigung und Entsorgung von LED-Leuchten Information for service, cleaning and disposal of luminaire

Instruktion für Wartung von Leuchten: Instruction for luminaire service:					
<del>Ersetzen von alten oder ausgefallenen LED Replace aged or failed LED</del>	<b>Instruktion für Ende der Lebensdauer:</b> <b>Instruction for end of life:</b> <p>WEE EAR-NR. 16667402 Interzero Herst.-Nr. 80019</p>	Ausschalten, Stromzufuhr zur Leuchte unterbrechen Switch off, switch off supply to luminaire	Batterie entfernen zur Entsorgung Remove battery for disposal	Leuchte entfernen zur Entsorgung Remove luminaire for disposal	Das Material an WEEE Entsorgungsstelle liefern Dispatch materials to WEEE recycling plant

Instruktion für Reinigung von Leuchten: Instruction for luminaire cleaning		Nur bei SELV! Only SELV!				
Leuchte reinigen Clean luminaire	Ausschalten, Stromzufuhr zur Leuchte unterbrechen Switch off, switch off supply to luminaire	Leuchte außen reinigen Clean outside luminaire	Optik entfernen Remove optic	Leuchte innen reinigen Clean inside luminaire	Optik wieder anbringen Refit optic	Funktionstest durchführen Make functional test

